

# Hindu Organ

VOL. X. } JAFFNA, WEDNESDAY { இந்தியா தினம். } கலியுகம் ௫௦௦௦. { NO. 3  
க. 0-ம் புத்தகம் } SEPTEMBER 14, 1898 { அககா செப்டெம்பர் ௧௪ } இலக் ௩

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பக்தத்துக்கொருமுறை புதன்கிழமைகளிற் பிரசுரிக்கப்படும்.

## NOTICE.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.  
ORDER NISI

Testamentary } 922  
Jurisdiction }  
Class I

In the Matter of the Estate of the late  
Chittampalam Kantappillai of Vannarpannai  
Deceased.

Kantappillai Chittampalam of Vannarpannai  
Petitioner.

Vs

1. Kantappillai Ponnampalam of Vannarpannai
2. Kantappillai Kanagaratnam of do
3. Kantappillai Sapparatnam of do
4. Supiramaniar Chinniah of do and his wife
5. Valampikaipillai of do

Respondents.

This matter of the Petition of Kantappillai Chittampalam of Vannarpannai praying for Letters of Administration to the estate of the abovesaid deceased Chittampalam Kantappillai of Vannarpannai coming on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 24th day of August 1898 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 24th day of August 1898 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the heirs of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 13th day of October 1898 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 24th day of August 1898  
C. EARDLEY WILMOT  
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.  
ORDER NISI

Testamentary } No. 923  
Jurisdiction }  
Class I.

In the Matter of the Estate of the late  
Nagamuttu wife of Kantar Kathiravelu of Vannarpannai  
Deceased.

Parupattippillai widow of Kasinather of Nallur  
Petitioner.

Vs.

1. Kathiresar Chinnappa and his wife
2. Ponnur of Nallur
3. Kantar Kathiravelu of Vannarpannai

Respondents.

This matter of the Petition of Parupattippillai widow of Kasinather of Nallur praying for Letters of Administration to the estate of the abovesaid deceased Nagamuttu widow of Kantar Kathiravelu of Vannarpannai coming on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 25th day of August 1898 in the presence of Messrs. Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 24th day of August 1898 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the heirs of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to her unless the Respondents or any other person shall on or, before the 13th day of October 1898 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 25th day of August 1898  
C. EARDLEY WILMOT  
District Judge

## THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY SEPTEMBER 14, 1898

### THE MEDICAL ADMINISTRATION REPORT

The report of Dr. Allan Perry, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, for the year 1897, is before us. It is an exhaustive document, dealing fully with the sanitary condition of the Colony under

four heads, Viz (1) Population, (2) Public Health, (3) Provincial Reports, and (4) General. The estimated population on the last day of 1897 was 3,100,607. The birth-rate was 39.9 against 31.3, and the death rate was 23.2 against 24.7 in the previous year, calculated on the estimated population at the middle of the year.

Of the outbreaks of cholera in 1897 Dr. Perry writes.—

Outbreaks of cholera were reported from the Western, Central, Northern, and North-Central Provinces during the year, but the only severe one was in Jaffna and Chunnagum, in the Northern Province. The first case, which, after much difficulty, was traced to a new arrival from India, occurred on November 17, 1897, and the last on January 5, 1898. 166 persons were attacked, of whom 83 died. Four sporadic cases also were reported from Vankalai and Pesalai in April and December amongst immigrants, of which none proved fatal. In the Western Province, at Colombo, the epidemic, which broke out in November, 1896, lasted up to February 4, 1897, 33 persons having being attacked, of whom 30 died from January 1 to February 4. The second outbreak which occurred in July, and was traced to a new arrival, happily lasted only for seven days, the vigorous measures taken by the Municipality and this Department having been attended with signal success. Six persons were attacked, of whom 5 died. In November 1897, a Sinalese man, who returned from Tuticorin, developed symptoms of cholera and died the next morning. The disease did not spread. In the Central Province, at Pendleton estate, Wattegama, 3 cases were reported with 2 deaths. In the North-Central Province 3 sporadic cases were reported from Kekirawa, Elagama, and Maradankadawela, and all proved fatal. The nationality of those attacked were 9 Sinaleses, 6 Moors, 7 Malays, 184 Tamils, 4 immigrant Malabars, and 6 Cochies.

Small-pox did not prevail in an epidemic form in any part of the Island. Thirty-five cases were reported during the year with 3 deaths, 23 of whom were importations direct from India or elsewhere.

Under Provincial Reports Dr. Perry gives the reports of the several Medical Officers who were in charge of the different Provinces, with the number of Hospitals and Dispensaries in each Province. There were in operation during the year 61 Hospitals and 2 Asylums. The 61 Hospitals included 31 civil Hospitals, 1 lying-in-home, 7 field or parangi Hospitals, 6 Immigrant Hospitals and 1-leper Hospital at Kalmunai in Batticaloa. The report of Dr. Thornhill, Senior Medical Officer of the Northern Province is as exhaustive as it is interesting. In quoting the extracts from his report which we give elsewhere we draw the special attention of our readers to his remarks on the need of a Local Board or Municipality for the Town of Jaffna—a subject which has been so often commented upon by us in these columns. We are glad to find that Dr. Thornhill is at one with us in thinking that no more time should be lost in establishing a Local Board in Jaffna, if not in the interest of self-Government, in the interest of sanitation and public health. It is to be hoped that the Government will pay due attention to the recommendations of the Officer who is chiefly responsible for the health and sanitation of the Province.

### HINDU TEMPORALITIES.

In continuance of our remarks on this subject in our last issue we extract the following from the speech of His Excellency Sir Arthur Havelock Governor of Madras in reply to an Address presented to him in Trichinopoly, on the 13th ultimo, as it cannot fail to interest our readers:—

"You next refer to the very important matter of legislation, to protect temple funds from being abused. I am very glad you have taken this opportunity of bringing this question prominently to my notice. We are convinced

here in Madras that there is a strong popular desire that something should be done by means of legislation for ameliorating the abuses which you assure us, exist. It is necessary that we should convince the Government of India, who I dare say you know have strong views with regard to the policy of any interference with the temple endowments in this country. I say it is important that they should know that there is a real popular desire for legislation in this respect; and the representation that you have made in the address only goes with many other representations towards establishing the fact that there is a popular desire for reformation in this respect. The matter of legislation has entered a somewhat simpler phase during the last month or two. In fact I may tell you that one of the last papers which came under my eye before I left Octacumund was a very large file dealing with the subject of legislation with regard to the temple endowments. I think I may say that we hope to make a sufficiently strong representation to the Government of India to induce that Government to allow us to legislate in our own presidency on the subject rather than leave it to be dealt with in the Supreme Legislative Council. We have considered the outlines of a workable Bill and it may take some little time to perfect it. But if our wishes and anticipations are fulfilled, this Bill will soon be in a fit state to be made public. Therefore I think I may hold out some hope at the present moment that legislation on the subject in which you seem to be so deeply interested is within measurable distance."

### JAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LTD.

The second annual general Meeting of the share holders of the Jaffna Commercial Corporation was held at Bank Hall Jaffna on Thursday the 8th September 1898 commencing at 4 P. M.

Besides those represented by proxis there were present a very large number of share holders. On the motion of Mr. Wm. Mather seconded by Mr. S. T. Arnold Mr. T. C. Changanapillai J. P. was voted to the chair. The minutes of the first annual General Meeting and those of the Special General Meeting held on 1st August 1898 were read by the Secretary and were duly confirmed.

The report of the Directors and the balance sheet presented to each share-holder having been taken as read and carried *Nem Com.*, Mr. Wm. Mather moved and Mr. A. Sapapathy seconded that the dividend at the rate of 12 per cent as recommended by the Directors be paid on or before the 30th September 1898.

The resolutions passed at the Special General meeting on 1st August 1898 as regards the increase of the capital and the amendment of the article of association were then submitted by the chairman for confirmation by the share holders and they were accordingly confirmed by the unanimous vote of the share holders and became Special resolutions within the meaning of the joint stock companies Ordinance.

The election of the Directors for the ensuing year then took place and Messrs Wm. Mather, M. B. Swampillai, Alex. Tonsaint, Advocates S. A. Allegakoen and A. Kanagasabai, Proctors S. T. Arnold, V. Casipillai, Tambyah S. Cooke, and T. C. Changanapillai, and Messrs A. Sapapathy, S. Velupillai, S. Vinaitamby, S. Naganather, and Dr. C. T. Mills were elected. The next annual general meeting having been fixed for 8th September 1899, The meeting terminated with a vote of thank to the retiring Directors.



## இந் து சா தனம்.

தேசாதிபதியவர்கள் சென்ற்தொமால் கல்லூரியிற்செய்த உபந்நியாசம்.

01

எமது தேசாதிபதியவர்கள் சென்ற்தொமால் கல்லூரியில் வழமைபோல ஓர் சிறந்த உபந்நியாசஞ் செய்தனர். அவ்வுபந்நியாசத்தின் கடைக்கூற்றில் சாதிபெற்றமைப்பற்றியும் கேர்மையைப் பற்றியும் மிகவும் விரிவாகப் பேசியிருக்கின்றனர். தேசாதிபதியவர்கள் செய்த பிரசாரணம் முழுவதையும் ஊன்றி எமது பத்திரிகை விடவொடாநா கையால் முந்தைய கடைக்கூற்றைவிட சிறந்த மொழிபெயர்த்தத் தருகின்றோம்.

“இவ்விலங்காதிபத்திப் பிரசாரமாகியும் விசேஷித்த பத்திரிகைகளிலொன்று எவ்வெ இவ் கு இருக்கியிருக்கின்றதில் விளையாடப்பட்ட கிறித்தவ பந்துவிளையாட்டில் நான் ஒருபக்கத்திற் குச் சார்புள்ளவனாயிருந்து அக்கட்சி ஜெயமடைவதையே விரும்பினேன் என்றும், ஊர்வது துக்காகச் செய்யவேண்டிய திருத்தங்களினைவியைவையான சுட்டிரபணசபையார்க்கு நான் உண்மையாக வெளிப்படுத்தவில்லையென்றும், நெயிற்பாதைகள் றோட்டுகள் முகலிபன திறப்பதிலும், நீர்பாய்ச்சலிலும் கல்விவிஷயத்திலும் எனக்கு மனம்போயிருக்கவில்லையென்றும், ஆயின் கிறித்தவ பந்துவிளையாட்டிலேயே என் மனம் முழுதும் அமிழ்த்திக்கிடக்கின்றதெனவும் என் மீது குற்றமேற்றிப் பேசியிருக்கின்றது. இவ் கு விளையாடப்பட்ட கிறித்தவ பந்து விளையாட்டில் நான்கிரகசிரத்தையெடுத்தேனென்பது உண்மையே. கிறித்தவியினையாட்டிற்கும் தேசாதிபதிக்கும் யாது சம்பந்தமென நீங்கள் வினாவுக்கிடும். தனது ஆளுகைக்குள்ளுள்ள சனங்களின் நன்மைக்கு ஏதுவாயுள்ளவை எவையெவையோ அவைகளிற் தேசாதிபதியும் விரிப்புடையவராயேயிருக்கவேண்டியது. சீர்தக்கப் பலப்படுத்தி நாம்முனை இறுக்கச்செய்யக்கூடியும், பொறுமை, அடக்கம், தயாளம் முகலிபந் குணங்களைவருவிக்கக்கூடியதும் சாதிப்பிரிவினையைக் களைந்துவிடக்கூடியதமான ஓர் விளையாட்டு சனங்களுக்குள் வளர்த்துவருகின்றதென்பதைக் காணும்போது தேசாதிபதி சர்க்கோலுமுறுதிருக்கல் கூடுமோ. நான்கிரகசிரத்தினையாட்டில் அதிக பிரியமுள்ளவனாயிருக்கின்றமையால் மாதிரிமன்று, தேசாதிபதியாயிருக்கலானுமே முன் நடந்த கிறித்தவ விளையாட்டிலுக்கு கிரகசிரத்திற்கு வளர்த்துவருகின்றதென்பதும், தயாளமுமும், ஒற்றுமையும் பெரிதும் காணப்பட்டது. எவ்விதமான பிரிவினையாவது வேற்றுமையாவது தீருகத்திலை. இப்படியிருப்பது எம்மை யானது காண்கின்றிய இராணியவர்க்கு மிகவும் வெறுப்பைக் கொடுக்கின்ற சாதிப்பிரிவினையை வேரோடறுத்துவிடுவதற்குக் காரணமாயிருக்கும். இவ்விருடைய ஞாபகத்திலிருந்து இப்பொழுது அம்முயலோகும் அப்பெரும (சுஅநி எம் ஆன்டு நடந்தகலகம்) கலகம் போல இவ் கு நிகழ்ந்ததிலை. இங்கே இராசாதிபதியாக மாண எண்ணிலில் இருக்கும் ஒவ்வொருசாகியாரும், ஒவ்வொருவருவாயினாரும் இராசாதிபதி விசுவாசமுடையவர்களாகவே இருக்கின்றனரென்பதை எவருமொத்துக்கொள்வர். நாமொவ்வொருவருமங்கத்தவர்களாயிருக்கும் இப்புகோளத்தின் ஐக்கிலொருபங்கார்ப் எமது இராணியின் இராசாதிபதியில் நாமெல்லாம் பெருமிகமுடையவர்களாகவே இருக்கின்றோம். அவ்விராசியத்தின் பெருமையிலும் மகிமைவிலும் சிரித்தும் சிறப்பிலும் மோசங்கள் தீங்குகளிலும் நாமெல்லாம் பங்குடையவர்களாகவே இருக்கின்றோம். இவ்விராசியத்தைக் குறித்து நாமெல்லாம் ஏக அபிப்பிராயமுடையவர்களாகவே இருக்கின்றோம். ஆகவே சாதிப்பிரிவினையான எண்ணம் எம்மிடக்கேனிருப்பான்.

பிள்ளைகள்! இத்தருணத்தில் உங்களுக்குச் சிலபுத்திமதிகள் சொல்வது எமது கடமையென்று நினைக்கிறேன். இது எனக்குப் பிரியமானதொன்றும். உங்களுக்கு மகிழ் பிரியமாதென நினைக்கின்றேன். ஆயினும் இது ஒரு ஞாபகப்பிரமாணம் போன்றிருக்கின்றது. அதை மீறினால் தேசாதிபதியாகிய நான் உங்களுக்கு ஓர் கெட்டி முன்மாதிரியைக் காட்டுகிறவனாவேன். நான்குருக்குச் சொல்லும்புத்திமதியிது. இப்புத்திமதியையே இங்கிலாந்திலிருந்து இங்கு வரும் ஒவ்வொரு வரலிபனக்கும் நான் சொல்லுவேன். நான் முன்னே சுட்டிக்காட்டிய சாதிப்பிரிவினையான எண்ணத்தை விட்டுவிடுங்கள். உங்கள் சனங்களிலும், சாகியாரிலும், உங்கள் பழக்க வழக்கங்களிலும் மீள்களிக்க அபிமானமுள்ளவர்களாயிருத்தல் இயல்பு. அங்கனமிருக்கவேண்டாமென்று நான் சொல்லவில்லை. ஆயி

ன் மறச்சாகியாரையும் நல்மனத்தோடும் தயாள சிந்தையோடும் நீதியோடு கவனியுங்கள். நான் மேலேசுட்டிய சாதிப்பிரிவினையான எண்ணங்கள் கல்வியிலில்லா மூட்சிரோமணிகட்டுள்ளன, கல்வியிலும் சீர்திருத்தமுள்ளவர்களாகுளியா. உங்களை சிவியகரலத்திலே உங்களை மனதைப் பழுதாக்கும் கோக்கமாகக் கொள்சொல்லித்திரியும் துஷ்டப் பதர்களை நீங்கள் சந்தித்தால் அவர்கள் பேச்சிற்குச் செவிசாயாதிருங்கள். உங்கள் சிவியத்திலே நேர்மையும் போக்கியதையுமுள்ளவர்களாக விரும்புகள். நீங்கள் கல்வி கேள்விகளை வெவ்வளவு சிறந்திருப்பினும் நேர்மையான நில்லாதவர்களாயிருந்தால் உலகத்திலும்கூலமையுடையவர்கள். நீங்கள் நேர்மையற்றவர்களாயிருந்தால் உங்களுக்கு மேலாயுள்ளவர்கள் உங்களில் கம்பிக்கை வைக்கமாட்டார்கள். உங்கள் உடல் ஒத்தார் உங்களை மதிக்கார். உங்களுக்குக் கிழன்றோரும் உங்களை அடிச்சியம் செய்யவர். இதுரைக்குச் சிறிதுநாட்களின்மூன் பிறிள்ளிப்பின்மார் கிளாட்ஸன் என்னுமிரு மகன்கள் இறந்தவிட்டனர். இவ்விருவரும் வித்தியாசமான குணசியங்களுடையவர்களானும் ஒருவிஷயத்திலொத்திருந்தார்கள். அவர்களவ்வளவு அனுசூலமடைவதற்குக் காரணம் ஒன்றேயொன்று அதாவது அவர்கள் கையிட்ட விஷயங்களிலெல்லாம் பெரும ஆவலுற்றவர்களாகவேயிருந்தார்கள். எதை யவர்கள் விசுவசித்தார்களோ அதிலேவர்களுக்குப் பூரண கம்பிக்கை யிருந்தது. எதையவர்கள் விரும்பினார்களோ அதையவர்கள் பெருமாவலெனும் விரும்பினார்கள். எதையவர்கள் செய்தார்களோ அதையவர்கள் முழுவினையெனும் செய்தார்கள்”

## சமாசாரம்

கால்கிலை—மக்காரர் தத்தம் வயல்நிலங்களை உழவாரும் பாளைவாரும் விவசாயப்பாருமாக ஆரவாரப்படுத்தினர். வெவ்வேறான தேசமாய் வறித்திருந்த உருச்செளக்கியம் பொதுப்பட வாய்.

தானவாவு—பூசுரி வலத்தியசாலை டக்டர் ஸ்ரீ. செல்லியா அவர்களுடைய விவாகத்தின் ருபா கதாசாகவரித்த எமதுசமஸ்கிரு அனுப்பப்பெற்றிருக்கிறது.

பிறத்தர் பிரசுர—கடைசியால் கடந்த பிறத்தர் பரிசுரி விவாகத்தின் கடைசியில் இவ்வுருச்செளக்கியம் பெஸ். எம் வயத்தியவிய்சுமென்பவரும், கடைசியப் பிரசுரத்தில் ஸ்ரீ. வி. சுப்பாச்சாரியென்பவரும் சித்திரபெற்றிருக்கின்றனர். அப்பாச்சாரியவர்கள் அப்பிரசுரத்தைப்பார்க்க சர்க்காருக்கு.

தற்கொலை—யாழ்ப்பாணம் கதிசென்கோவிலுக்கு அருகாமையிலுள்ள செட்டிகுடையொன்றில் கணக்கப்பிள்ளையாயிருந்த விப்பன் என்பவன் சென்ற இரவு கழுத்திற் கயிறொன்றைமூட்டித் தூக்கிவந்தவிட்டான். தர்விஷயத்திற் பணத்தடைச்செலவழித்த விட்டமையே இவன் இவ்வாறு தன்னுயிரை மாய்த்தவிட்டதற்குக் காரணமாம்.

விவாகம்—சென்ற சந்தேசி வண்ணப்பண்ணையில் பூசுரி வலத்தியசாலை டக்டர் ஸ்ரீ. செல்லியாவுக்கும் ஸ்ரீ. சீனிவாசசாமல்க்கார் புத்திரிக்கும், சென்ற எம் தேசி பசுமாரகுத்தகைகளின் ஸ்ரீ. இராசாதிபதியவர்கள் புத்திரன் ஸ்ரீ. சால்கிலைவெலியில் விவாகவிசேசமணி ஸ்ரீமத். க. ச. சென்னம்பலப்பிள்ளையவர்கள் மருகரும் மாணாக்கருமாகிய ஸ்ரீ. பெண்ணம்பலப்பிள்ளைக்கும் செந்தாசில ஸ்ரீ. வயத்தியவிய்சுமென்பவர்கள் புத்திரிக்கும், புலோலியில் கித்தாவிலு உபாத்தியாயரான ஒருவராகிய ஸ்ரீ. நமசிவாயப்பிள்ளையவர்க்கு ஸ்ரீ. சத்கிவம்பிள்ளையவர்கள் புத்திரிக்கும், விராமம் வெகுமிற்பாய் நடத்தும். கிம்மனவாரன் மணலாடகனாயவரும் அட்ட ஐஸ்வர்யங்களும்பெற்ற தின்புற்றிவிதவழி சிவபிரான் சிறுபைபாலியாராக.

யாழ்ப்பாண விவாசாசமுகதாயம்—இச்சமுகதாயத்தின் நிர்ணயம் வருஷாக்கக்கூட்டம்—சென்ற அம் தேசி சமுகதாய ஆபிசிற்குமற்று அப்பொழுது சமுகதாயத்தைச் சேர்ந்தோரின் விவாதமெனக் அழைக்கப்பட்டுச் சமுகமாயிருந்தனர் பிறத்திரகியார் ஸ்ரீ. சல்காப்பிள்ளையவர்கள் அக்கிரகசனபதியாயிருந்த கூட்டத்தை நடத்தினர். சென்ற வருடாந்தக் கூட்டவரலாறும் சாகியும் ஆணை ஆணை கம் தேசி நடந்த விசேஷகூட்ட வரலாறும் வரிக் கூப்பிட்டுப் புத்தகாரியகத்தர்கள் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர். செல்லியாபாரம் நடத்தவதற்கு ௩௫0 பங்குகள் சேர்க்கப்பட்டன. செளரம்பிலிருந்து இங்கு வந்திருக்கும் ஐரோப்பிய துரைமகன் ஒருவர் ௫00 ரூபாய்க்குப் பங்குகள் எடுக்கிறுக்கின்றனர்.

ஸ்ரீ. செ. சி. சுப்பிரமணியப்பிள்ளையவர்கள்—ஸ்ரீ. இராமனார் பிரதிநிதிகளையெய்யப்பட்ட தில்லியஸ்தலமாகிய இராமேச்சுரத் தேவஸ்தானத்திற்குமாதேசசாயிருக்கும் இராமேச்சுரம் சமஸ்தானம் ஸ்ரீமத் பாஸ்காசேதபதி மகாசாஸா அவர்கள் இங்குள்ள அவ்வாலய ஆசனங்களை பாஸ்காசேத ஆசனங்களைச் சேர்ப்படுத்தவதற்குவெண்டிய முழுமுனைச் செய்வதற்கு மேற்கொல்லிய ஸ்ரீ. செ. சி. சுப்பிரமணியப்பிள்ளையவர்களோடு அனுப்பியிருக்கின்றனர். இவர் இப்பொழுது வண்ணப்பண்ணையிலுள்ள ஸ்ரீ. மயிலவானமவர்களது திருஞானசம்பந்தமூர்த்தியனாரருகுபூசைமடத்தில் வசிக்கின்றார். தேவஸ்தானத்திலியமானமுள்ள சிலபு

## கணபதினை

வாழ்கவந்தணர்வானவரானிணம்.....  
விழ்கவந்தணர்வானவரானிணம்.....  
ஆழ்கவந்தணர்வானவரானிணம்.....  
குழ்கவந்தணர்வானவரானிணம்.....

## விளம்பரம்.

இவ்வியற்கிசாலையில் விலைப்படும புத்தகங்கள்.

சுதம்.

கமச்சியாயமலை... ..  
ஆத்திராடி கோண்டைக்கல் உரை... ..  
குதலாம் பாலபாடம்... ..  
இவ்ளாடம் பாலபாடம்... ..  
மூன்றாம் பாலபாடம்... ..  
காலாம் பாலபாடம்... ..  
ஐந்தாம் பாலபாடம்... ..  
சிலாலய நரிசனவதி... ..  
கதிரையாத்திரைவிளக்கம்... ..  
பூமிசாந்திரவிளக்கம் இ-ம், சு-ம், எ-ம்.  
அ-ம், த-ம், ச-ம், ரு... ..  
மறைமயந்தாதிபுரை... ..

வைதிக சைவ சுத்தாத்துவித  
சைவ சித்தாந்தம்.....

கிண்டி முதலாவதுமுதல் கடைசியுமுடைய... ..  
கிண்டி முதலாவதுமுதல் பத்தாவதுமுடைய... ..  
கிண்டி கடைசியுமுடைய முதல் கடைசியுமுடைய... ..

## விளம்பரம்

இராமேச்சுரம் தேவஸ்தானம் மாணேஜராகிய இராமேச்சுரம் சமஸ்தானம் ஸ்ரீமத். இரணியப்பாச்சாரியாதிபதியவர்கள் இவ்வியற்கிசாலையில் விவாகவிசேசமணி ஸ்ரீமத். க. ச. சென்னம்பலப்பிள்ளையவர்கள் மருகரும் மாணாக்கருமாகிய ஸ்ரீ. பெண்ணம்பலப்பிள்ளைக்கும் செந்தாசில ஸ்ரீ. வயத்தியவிய்சுமென்பவர்கள் புத்திரிக்கும், புலோலியில் கித்தாவிலு உபாத்தியாயரான ஒருவராகிய ஸ்ரீ. நமசிவாயப்பிள்ளையவர்க்கு ஸ்ரீ. சத்கிவம்பிள்ளையவர்கள் புத்திரிக்கும், விராமம் வெகுமிற்பாய் நடத்தும். கிம்மனவாரன் மணலாடகனாயவரும் அட்ட ஐஸ்வர்யங்களும்பெற்ற தின்புற்றிவிதவழி சிவபிரான் சிறுபைபாலியாராக.

வண்ணப்பண்ணை  
திருஞானசம்பந்த  
முத்தியாபுர்  
குருபூசைமடம்  
விளம்பரம்  
ஆவணியர் ௧0௨.

## விளம்பரம்.

வண்ணப்பண்ணை மேற்குக்கு. காத்தப்பிள்ளை சகா புத்தின் உமறுவும் பெண் முகம்மது மீராசாச்சியாவுமாகிய கால்கிலை ஆன்டு காத்திசையின் ௧. க. கித்திரிசேத்த கோத்திரிசே. க. தம்பிப்பிள்ளை முகதா வில் உம் இலக்கத்தில் எழுதிய மாணேஜரானதில் எங்களில் இவ்ளாடம்பெயர்வரிசையின் சகோதரியின் மகனாகிய வண்ணப்பண்ணை மேற்குக்கு. மீராசாதிபதி முகம்மதுசுல்தான் என்பவருடையிருந்து எவ்வுருக்கு இவ்ளாடம் கடைத்தவந்தின்பேரிலும் அதன்மேலும் எங்கள் சிவியகாலம் வரைக்கும் அவ்வண்ணமே கடைத்தவருவேனென்று வாக்குப் பண்ணியுள்ளபேரிலும் நாம் அனுப்புப்பட்டு அவருக்கு எவ்வுருக்குப் பின் குசுமந்தா மார்க்கப்படி. எங்கள் உரிமை சோர்த்தபடியால் எவ்வுருக்குப் பிற்சாலம் காங்கள் பின்வைக்கும் ஆனத்தில் முன் லொரு பங்கு சேரவேண்டுமென்றும் அவ்வண்ணமே அவர் கடைத்தவருவதில் அவருக்கு எங்கள் ஆனத்தில் பங்கு இல்லாமல்போகவேண்டுமென்றும் அடைப்பற்றி யாழ்ப்பாணத்தில் பிரசாரமும் புதினப்பத்திரிகைகள் ஒன்றி ருந்த மானசாசனத்திற் உம் பிரிவிற் கண்டிருக்கிறபடியால் குறித்த மீராசாதிபதி முகம்மதுசுல்தான் எவ்வுருக்கு இவ்ளாடம் கடைத்தவந்தின்பேரிலும் அவருக்கு விட்டபிரித்தியாயிட்டபடியால் எவ்வுருக்குப் பின் எங்கள் ஆனத்தால் அவருக்குப் பங்கு இல்லையென்று இத்தாலி வெளிப்படுத்தினோம்.

கா. சகாபுத்தின் உமறு  
X முகமதுமீராசாச்சியா கைக்கேறு.

சாட்சி அ. சாமுயிலுலெவ்வை  
சாட்சி மீ. கருத்தான் அப்துல்காசுது. 15/8/98

## விளம்பரம்.

இத்தரம் கலவருக்குவியிப்பன. கால்கிலை சுப்பிரமணியப்பிள்ளையவர்கள் கியாசாசாரிகள் முறையானே ஸ்ரீ. ச. அருணாசலம் என்பவர் அவ்வித்தியாசாலையின் குழுக்குட்குமாரும், அருமதுசுல்தான் சென்று சேர்த்த பணத்தினைத் தன் பாலிப்புக்கு எடுத்துக்கொண்ட மையானும் வித்தியாசாலையுக்கு கட்டமாய்ப் பற்பல விடைபூற்றினைச் செய்தமையானும், இவ்ளாடம் கியாசாசாரிகளாகிய எவ்வுருக்கடைய அனுமதியின்றிப் பன்முறைப்பாய்ப் பிறதேசங்கட்குப் போனமைபாலும் குறித்த ச. அருணாசலமென்பவரை கியாசாசாரி தத்துவத்தினின்றும் விலக்கி, கால்கிலை மேற்குக்கு ஸ்ரீ. ஆ. அம்பலவாணரை இன்றுதொடங்கி கியாசாசாரியாய் நியோகித்திருக்கிறோம்.

கால்கிலை } இவ்ளாடம்  
உ-ம், அ-ம், சு-ம் } சி. சுப்பிரமணியம்.  
க. கால்கிலை. }



லீ, மா. குமாரசாமி  
 இ, ராகாசன்  
 இ, மா. வெற்றிலேயா



The chairman then made a lucid speech in his usual happy style persuading those present to encourage paddy trade in Jaffna by taking further shares in the Company and the application forms having been taken round, about 350 shares were instantly collected. The list was headed by a popular European gentleman from Colombo who voluntarily sent his name for Rs 500/00 worth of shares at the option of Mr. Mather.

The Meeting then terminated with a vote of thanks to the chair. Com

## SUPREME COURT CRIMINAL SESSIONS, JAFFNA.

The second Criminal Sessions of the Supreme Court for the year 1897 commenced here on the 9th Instant. Mr. D. Browne, Commissioner of Assize, being the presiding Judge, Mr. Stork Registrar, Mr. Chitty Crown Counsel, Mr. Prins Private Secretary and Mr. Mutiyah and Mr. Silva Tamil and Sinhalese Interpreters respectively.

Of the nine cases on the calendar case No. 8 committed by Mr. T.M. Tampoo, Police Magistrate of Kaits, in which the accused was charged with voluntarily causing grievous hurt, was first taken up. The prisoner was undefended. An English speaking Jury with Mr. S. K. Lawton as foreman was empanelled to try this case which ended in the conviction of the accused who was sentenced to pay a fine of Rs 25, or three months rigorous imprisonment in default of paying the fine.

On the 10th also one case was disposed of, case No. 7 on the calendar, in which Navaretunasingam Vallipuram of Manipay was charged with committing mischief by fire to a dwelling house, An English speaking Jury with Mr. M. Geddes as foreman tried this case. The prisoner was defended by Mr. Advocate Allegakoen, assisted by Mr. Advocate Sandrasegara. The Jury however, brought in a verdict of guilty and the accused was sentenced to seven years rigorous imprisonment.

On Monday the 12th one Sanmugam Appacuddy of Colombogam was put into the dock charged with giving false evidence. The accused who was defended by Advocates Allegakoen and Kanagasabai was acquitted by the Jury of which Mr. Philips was foreman.

## THE ABDUCTION CASE.

The cause celebre of the sessions was taken up on the 13th Instant before an English speaking Jury. Mr. Crown Counsel Chitty made an application on the 10th for a Special Jury to try this case. Mr. Rudra opposed the motion on the ground that the Commissioner had no power to entertain the application and also for the reason that no sufficient grounds were disclosed for doing away with the common Jury and summoning a special one. His Lordship thought he had power to grant the application but asked the Crown Counsel to renew his application on Monday. Mr. Chitty, however, did not renew his application but decided to leave this case also before the common Jury. (1) Henry Rasiah Solomon, (2) Arunar Saravanamuttu, (3) Katikaser Vellian (4) Vyravanather Kantar, (5) Andy Sinnavan, (6) Saravanamuttu Seeny (7) Rattam Solomon, (8) Thankam, (9) Kantar Valupillai, and (10) Katigas Iyer Thambayer, were put into the dock charged with abducting Miss Emily Allegamma Niles at Kallundai with intent to force marriage with the 1st accused Mr. Advocate Rudra assisted by Advocates Allegakoen, Kanagasabai, Tirunavukarasu and Sandrasegara appeared for all the accused save the 9th who was defended by Mr. Advocate Isaac Thambyah. Mr. Rudra's preliminary objection to the indictment having been overruled by His Lordship the following gentlemen composed the Jury that try this case viz, Messrs S. K. Lawton (foreman), Arambar, A. Krishnapillai, M. S. Rajakarier, S. Sabaratnam, Alex. Toussaint, S. Vinasitambay, A. Perumayinar, and Ramasamy.

The Crown Challenged Messrs J. N. Sandrasegara, Rodrigo and William Mather and the Defence challenged Messrs K. Sivasampu, K. Arumugam and Philips.

Mr. Chitty opened the case in a lucid speech which lasted half an hour. The examination, cross-examination, and re-examination of the first witness, Rev. Mr. D. P. Niles, occupied the whole day from 12 A. M. to 5-30 P. M. In the evening during the greater part of Mr. Rudra's cross-examination of this witness His Lordship ordered a chair to be put on the bench by his side and asked Mr. Niles to take his seat on it so that his evidence might be distinctly heard by the Jury. Mr. Rudra at first objected to the witness being accommodated with a seat on the bench but withdrew it on

the Judge assuring him that the Jury would not draw any inference from it.

The case was continued on the 14th Instant from 9 A. M. to 6 P. M. and is likely to last two or three days more. The witnesses examined today were Mr. Constantine, the Police Magistrate who committed this case, Mrs. Mary Niles, wife of Mr. D. P. Niles, Mr. Vathacutty Williams, Mylan, the horsekeeper of Mr. Niles, Mr. Durasamy Tampo and Mr. Edgar Niles.

## LOCAL AND GENERAL.

**The Weather**—The rains have ceased and we enjoy fine weather. The sowing of paddy in several parts of Jaffna has been completed, while in others the soil is being tilled and prepared for sowing when rains next fall.

**Mr. Advocate Isaac Thambyah**—We extend a hearty welcome to this gentleman who is now in our midst having come from Colombo to defend the 9th accused in the abduction case and also the accused in another case to be tried during the present sessions. He is a native of Jaffna and a promising young lawyer.

**Marriage**—The marriage of Mr. R. Nagalingam, only son of Mr. T. Ramalingam, better known as "the Renter"; with Miss Uttamyammal Assaipillai, the youngest daughter of Mr. S. Assaipillai, the well-known Coach Contractor took place at the house of the bride at Vannarponnai on the morning of 7th Instant, amidst such demonstrations of pomp and joy as were seldom seen in Jaffna.

**Suicide**—On the night of the 13th Instant a Kanakapillai in a Chetty's firm here by the name of Veerappan committed suicide by hanging himself.

**The New Police Magistrates**—Mr. Bartlett has arrived and assumed duties as Police Magistrate of Jaffna and Mr. R. W. Allegakoen also has taken charge of his duties as Police Magistrate of Point Pedro and Chavakachcheri.

**The Release of Mr. Tilak**—Mr. G. B. Tilak, the Hindu patriot, who was sentenced to eighteen months imprisonment for alleged sedition has been released before completing his full term of penal servitude.

## DR. THORNHILL'S REPORT.

The following are the extracts from the report of Dr. Thornhill to which reference is made in our leading article:—

There were 8 hospitals with dispensaries attached and 28 dispensaries without hospitals.

During the year dispensaries were opened on Punkutivu and Nainativu islands, and a resident medical officer was appointed to Puthukkudyiruppu.

The hospital at Point Pedro, which is the only Government hospital in the peninsula and islands, is far too small for the requirements of the district, and hence there was overcrowding in the male ward on 356 days and in the female ward on 122 days, and all who required hospital treatment could not be admitted. The accommodation at this hospital should be increased by 12 beds for males and 6 for females.

The accommodation at the Friend-in-Need hospital, Jaffna, is quite insufficient for the wants of the town of Jaffna and of the surrounding districts and islands, and the hardship to the pauper sick of the town, districts, and islands must therefore be great, especially as of the patients who are treated there at least one-third are paying patients, who, by the rules, are given admission in preference to pauper patients.

I would refer to my remarks in paragraphs 9, 10, and 11 of my 1896 annual report (page 6 of the Principal Civil Medical Officer's Administration Report), and would again urge that two Government hospitals with 40 or 50 beds each be built without delay at Pallai and Changanai.

I also urge that a small hospital of 6 or 12 beds be attached to the present dispensary on the island of Delft, where the population is some 5,000, and from where those requiring hospital treatment cannot get away owing to the distance, the roughness of the sea, and the consequent expense of the journey by boat, which often takes two or three days; there are also only two or three boats, and often for a week or more at a time no boat will leave Delft owing to the rough and dangerous sea.

I also strongly recommend that a similar hospital of 6 or 12 beds be attached to the present dispensary at Punakari (the old fort) where there would make an excellent hospital, dispensary, and medical officer's quarters if the present resthouse was shifted from it to another building, as there is a very large population round about it, and there is much sickness there especially during the fever season, and as the journey by sea to Jaffna is long, uncertain, and expensive.

Until these hospitals are built I think the Government grant to the Friend-in-Need Society hospital should be increased and steps taken to cause the accommodation there to be doubled; admission to be given free of charge or contribution of any kind to the pauper sick of the town and districts in preference to paying patients (who should have preference of admission to only half of the present number of beds). Equipment, clothing, provisions, latrines, &c., to be provided of the same quality and quantity as is required by the regulations of the Government hospitals, and that the Senior Medical Officer, of the Province should visit and inspect the hospital and furnish reports to Government as he does regarding the Government hospitals.

New dispensaries are required at Kandavalai in the Karachchi division of Jaffna and at Kokilai in the Mullaitivu District.

Proper dispensary buildings and medical officer's quarters are much required at Mankulam-Mannar road, Mankulam-North road, Tunnakkai, and Batticotta.

Dispensaries are much required for Puliadyirakkam hospital and for Chavakachcheri dispensary; dispensers' quarters are required for Point Pedro and Mullaitivu hospitals, and a medical officer's residence for the former.

Malarial fevers were most prevalent during the first five months of the year, during which months the cases seen were 24,181, against 21,127 seen during the other seven months.

The malarial fevers were and always are the most prevalent of all diseases in this Province; the sickness and mortality and hence the destruction of life and labour and the degeneration of the inhabitants, especially in the Vanni, due to them, is enormous, and therefore I think calls for special and energetic action to remove to some extent the removable causes and to mitigate their effects by prophylactic medicines and proper treatment.

As regards prophylaxis and treatment much more could and should be done. Vernacular copies of the leaflet on 'Prevention of Fever and other Diseases: Advice for Villagers,' should be distributed in thousands in this malarial-stricken Province, and should be unceasingly preached to the villagers by all headmen and Government officers.

It is, however, I fear, not to be hoped that any large percentage of the villagers will satisfactorily attend to the advice given as to boiling all drinking water, not to go out in the early mornings without food, avoiding chills, not sleeping in the verandahs or on the ground, or planting lime trees, but I am satisfied that a very considerable percentage of them would adopt the most important of all, viz., the taking of a bi-weekly or tri-weekly prophylactic dose of quinine (and of a daily dose when suffering from fever) if they only had it (quinine) at hand.

I regret, however, that for the vast majority it is not at hand, and hence is not used as it should be. I urge that five or ten times the quantity of quinine now provided by Government be made available, and that special peons be employed by the Government Agent and Assistant Government Agents in distributing it in ample quantities to every house in the malarial-stricken portions of this Province along with copies in the vernacular of the leaflet; twelve doses of 4 grains each for every soul in each house should thus be left at each native house once a month free of cost, this being done before and during the fever months, and every second month during the rest of the year.

This general, liberal, and free distribution of quinine would of course cost a considerable sum of money, but such cannot be considered when the public health is at stake. Till this is done the villagers in these districts will continue as now to suffer terribly from malarial fevers.

Cholera occurred in Jaffna town in November, the infection having apparently been brought from Negapatam in October by two Indian merchants, one of whom died. No information of the suspicious nature of the illness of this man or of other cases that subsequently occurred, and which I have now no doubt were cases of cholera, was given to the authorities, and the attention of the medical registrars was not attracted, as the deaths were registered (falsely, I am convinced) as being due to fever, debility, pneumonia, &c. The first suspicious case reported occurred in Jaffna on November 17, followed by cases at Chunnagam and Udulil; by strict isolation and disinfection the spread of the disease was limited to practically only five houses in Jaffna town and to the closely packed cluster of houses at Chunnagam south and north and to a cluster of houses at Udulil. The total number of cases from November 17, 1897, to January 10, 1898, was 166 with 83 deaths.

Though I think I may claim that the proper carrying out of isolation and disinfection was signally successful in speedily terminating this outbreak and in limiting its spread, so that it lasted only six weeks and spread to only very few houses and places, and caused only 166 cases and 83 deaths, I have written urging that steps be taken to procure Hoffman's inoculations should cholera again unfortunately be introduced into this Province.

Regarding the town of Jaffna, I can only repeat what I said in my report for 1896, viz:—

"It is time that a Local Board of Health was established in Jaffna, or that it was made a Municipality like Kandy and Galle, or made the subject of an Improvement Ordinance like Nuwara Eliya. The overcrowded and insanitary state of Karaiar is a menace to the town and Province should cholera, plague, or smallpox be introduced. This can be relieved only by completing the reclamation ground so as to leave room there for that portion of the Karaiar population, which should be forcibly removed so as to abate the present overcrowding of houses and people."

"There are no public latrines; the water supply is from a few uncovered wells; there are no street lamps; sunlight and the free circulation of air are unduly interfered with by high cadjan fences; the reshore and other places are foul and polluted; drainage requires attention, and the sale of fish and milk; bakeries and butchers require supervision and control. All these and sanitary defects require that a power should be established to remedy them and to raise by taxation the funds necessary for doing so."

And I would say that the recent occurrence of cholera and the constant and increasing occurrence of cases of typhoid fever in the town and districts, and the possibility of the introduction of plague owing to the constant communication between this Province and India, renders it advisable that a Local Board should be established or, if not that, a proper and protected water supply and public latrines should be provided by Government. It is a sanitary disgrace that in this, the second largest town in the Island, there is not a single public latrine, and that steps should be taken to fill in the reclamation ground; failing these being done by Government, I think that rules 28, 29, and 30 of the Health and Quarantine Regulations of September 20, 1897, should be amended so as to give power to compel owners to construct drains, sewers, latrines, wells, and new or enlarged buildings when considered necessary by the proper authority."